



THE HONGKONG
Government Gazette.

報 門 報 港 香

Published by Authority.

No. 41. VICTORIA, SATURDAY, 17TH SEPTEMBER, 1887. Vol. XXXIII.

號一十四第 日一初月八年亥丁 日七十月九年七十八百八千一 簿三十三第

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 371.

His Excellency the Officer Administering the Government has dismissed from the Public Service CH'AN SHING-FAT, late Interpreter to the Inspectors of Nuisances.

By Command,

FREDERICK STEWART,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 12th September, 1887.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 372.

There is a vacancy in the Sanitary Department for an Interpreter to the Inspectors of Nuisances.

Duties,.....Interpretation.

Qualifications,.....Ability to interpret readily English into Chinese, and Chinese into English, colloquially.

Salary,\$180 per annum, rising by annual increments of \$12 to \$240 per annum.

Applications, with the usual Certificates, to be sent to the Colonial Secretary's Office not later than Tuesday, the 20th instant.

By Command,

FREDERICK STEWART,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 13th September, 1887.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 373.

The following Hydrographic Notice is published for general information.

By Command,

FREDERICK STEWART,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 17th September, 1887.

NOTICE TO MARINERS.

SINGAPORE STRAITS.

On and after the 22nd September, 1887, a First Order Flashing Light will be exhibited from the Horsburgh Lighthouse and should be visible in clear weather at a distance of about twenty miles.

The tower, formerly painted white, is now belted with alternate black and white bands at equal distances apart.

HENRY ELLIS,
Master Attendant, S. S.

Master Attendant's Office,
Singapore, 2nd September, 1887.